



A C-504/09. P. sz., Bizottság kontra Lengyelország ügyben
és a C-504/09. P. sz., Bizottság kontra Észtország ügyben hozott ítélet

Sajtó és Tájékoztatás

A Bíróság megerősíti, hogy a Bizottság túllépte hatásköreit, amikor az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeinek összmenyiségére vonatkozó felső határt írt elő Lengyelország és Észtország számára

Ezért el kell utasítani a Bizottság által a Törvényszék azon ítéleteivel szemben benyújtott fellebbezéseket, amelyek megsemmisítették a Bizottság határozatait

Az üvegházhatású gázok kibocsátása által az éghajlatra gyakorolt hatás csökkentése érdekében a 2003. évi irányelv¹ létrehozta a Közösségekben az e gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszerét. Az irányelv előírja, hogy ötéves időszakonként minden tagállam nemzeti kiosztási tervet (NKT) dolgoz ki, amelyben meghatározza az adott időszakban általa kiosztani kívánt kibocsátási egységek összmenyiségét, valamint az azok kiosztására általa javasolt módszert. E terveknek objektív és átlátható, az irányelvben felsorolt követelményeket is magukban foglaló szempontokon kell alapulniuk, és a közvélemény észrevételeinek megfelelő súlyú figyelembevételével kell elkészíteni ezeket. A terveket közzé kell tenni és közölni kell a Bizottsággal, valamint a többi tagállammal. Amennyiben a terv nem áll összhangban az irányelvben meghatározott követelményekkel, a Bizottság elutasíthatja az NKT-t vagy annak bármely részét. A tagállam csak akkor dönthet az adott időszakra kiosztandó kibocsátási egységek összmenyiségéről, valamint csak akkor kezdheti meg ezen egységek egyes létesítmények üzemeltetői számára történő kiosztására irányuló eljárást, ha a Bizottság elfogadta a javasolt módosításokat.

Lengyelország és Észtország 2006-ban bejelentette a 2008-2012 közötti időszakra vonatkozó NKT-ját a Bizottságnak. Két 2007-ben hozott határozattal a Bizottság megállapította ezen NKT-knak az irányelvben foglalt több követelménnyel való összeegyeztethetetlenségét, és úgy határozott, hogy a kibocsátási egységek éves összmenyiségének e két tagállam által javasolt értékét 26,7%-kal,² illetve 47,8%-kal³ csökkenti.

Ezt követően egyfelől Lengyelország – Magyarország, Litvánia és Szlovákia támogatásával –, másfelől Észtország – Litvánia és Szlovákia támogatásával – megsemmisítés iránti keresetet nyújtott be a Bizottság rá vonatkozó határozatával szemben; a Bizottságot ezen eljárásokban az Egyesült Királyság támogatta.

A Törvényszék 2009. szeptember 23-án hozott ítéleteivel megsemmisítette a vitatott határozatokat.⁴ A Törvényszék úgy ítélte meg, hogy e határozatok elfogadásával a Bizottság túllépte hatásköreit. Megállapította továbbá, hogy a Bizottság a Lengyelországnak címzett határozatában megsértette az indokolási kötelezettségét, valamint az Észtországnak címzett határozatában a gondos ügyintézés elvét.

¹ A 2004. október 27-i 2004/101/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 338., 18. o.) módosított, az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségekben belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.).

² 284,648332 millió szén-dioxid tonna-egyenértékről (MteCO₂-egyenérték) évi 208,515395 MteCO₂-egyenértékre.

³ 24,375045 millió szén-dioxid tonna-egyenértékről (MteCO₂-egyenérték) évi 12,717058 MteCO₂-egyenértékre.

⁴ A [T-183/07.](#) sz., Lengyelország kontra Bizottság ügy, valamint a [T-263/07.](#) sz., Észtország kontra Bizottság ügy (lásd továbbá a [76/09.](#) sz. sajtóközleményt).

A Bizottság ezen ítéletek hatályon kívül helyezése céljából nyújtotta be a jelen fellebbezéseket a Bírósághoz.⁵

A Bíróság a mai napon hozott ítéleteiben elutasítja a Bizottság által a fellebbezései alátámasztására felhozott érveket.

A Bíróság megjegyzi, hogy az irányelv semmilyen módszert nem ír elő az NKT kidolgozására és az üvegházhatású gázok kiosztandó kibocsátási egységei összmenntiségének meghatározására. Éppen ellenkezőleg, kifejezetten előírja, hogy a tagállamoknak kell a kiosztandó kibocsátási egységek összmenntiségét rögzíteniük, többek között a nemzeti energiapolitikát és a nemzeti éghajlatváltozási programot figyelembe véve.

Ekképpen a tagállamok bizonyos mozgástérrel rendelkeznek az irányelv átültetése, és ennél fogva az ezen irányelv által a nemzeti energiapiac különleges területe vonatkozásában előírt eredmény elérése céljából legalkalmasabbnak tartott eszközök megválasztása tekintetében.

A Bíróság kiemeli, hogy a tagállamok által az NKT-kba felvett adatok és az általuk alkalmazott értékelési módszerek közötti esetleges különbségek a mozgásterük kifejeződése, amelyet a Bizottságnak tiszteletben kell tartania a megfelelési vizsgálata során.

A Bizottság pedig megfelelő módon biztosíthatja a tagállamokkal szembeni egyenlő bánásmódot azáltal, hogy az általuk benyújtott terveket ugyanazzal a gondossággal vizsgálja meg.

A Bíróság továbbá elutasítja a Bizottság által felhozott azon érvet, miszerint az eljárás gazdaságossága érdekében el kell számára ismerni azon jogkört, hogy rögzítse az üvegházhatású gázok kiosztandó kibocsátási egységei maximális menntiségét. Annak megállapítása ugyanis, hogy a Bizottság rögzítheti e maximális menntiséget, olyan hatásköröket ruházna erre az intézményre, amelyeknek semmilyen jogalapjuk sincs. Ezzel kapcsolatban a Bíróság kiemeli, hogy a Bizottság ugyanakkor nem lépi túl a hatásköreit, ha a tervet elutasító határozat rendelkező részében – anélkül, hogy kötelező módon meghatározná e kibocsátási egységek maximális menntiségét – kimondja, hogy nem utasítja el e terv módosításait, amennyiben az megfelel az ezen elutasító határozatban tett javaslatoknak és ajánlásoknak. Ez az eljárás megfelel a tagállamok és a Bizottság közötti lojális együttműködés elvének, valamint az eljárás gazdaságosságára irányuló céloknak is eleget tesz.

Ezenfelül a Bíróság megjegyzi, hogy az uniós jogalkotó – amelynek kizárólagos hatáskörébe tartozik az irányelv módosítása – szükségesnek tartotta az irányelv rendelkezéseinek módosítását.⁶ E módosítások a kibocsátáskereskedelemről származó előnyök jobb kiaknázása, a belső piac torzulásának megakadályozása és a kibocsátáskereskedelmi rendszerek összekapcsolásának megkönnyítése érdekében egy összehangoltabb rendszer létrehozatalát írják elő.

Végül – mivel a Lengyelország és Észtország által megtámadott rendelkezések nem voltak elválaszthatók a vitatott határozatok egyéb rendelkezéseitől, a Bíróság megállapítja, hogy a Törvényszék helyesen semmisítette meg egészében e határozatokat.

⁵ A Bíróság által a jelen ügyekben meghozandó ítéletekre várva a tagállamok NKT-ira vonatkozó, alábbi négy másik ügyben függesztették fel a Törvényszék előtti eljárást: a [T-194/07. sz.](#), Cseh Köztársaság kontra Bizottság ügyben, a [T-221/07. sz.](#), Magyarország kontra Bizottság ügyben, valamint a [T-483/07.](#) és [T-484/07. sz.](#), Románia kontra Bizottság ügyekben.

⁶ A 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatású gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének továbbfejlesztéséről és kiterjesztéséről szóló, 2009. április 23-i 2009/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 140., 63. o.) új rendszer bevezetését írja elő, amelynek értelmében a 2013-tól kezdve uniós szinten évente kiadható kibocsátási egység-mennyiség a 2008 és 2012 közötti időszak közepétől kezdve lineárisan csökken, a 2008 és 2012 közötti időszakra vonatkozó NKT-kről elfogadott bizottsági határozatokkal összhangban a tagállamok által kiadott kibocsátási egységek átlagos évi teljes menntiségéhez viszonyítva 1,74%-os lineáris tényező szerint.

Emlékeztető: A Törvényszék ítéletével vagy végzésével szemben a Bírósághoz lehet fellebbezni, kizárólag jogkérdésekben. A fellebbezésnek főszabály szerint nincs halasztó hatálya. Ha a fellebbezés elfogadható és megalapozott, a Bíróság hatályon kívül helyezi a Törvényszék határozatát. Ha a per állása megengedi, a Bíróság a jogvitát maga is érdemben eldöntheti. Ellenkező esetben a Bíróság az ügyet visszautalja a Törvényszék elé, amely kötve van a fellebbezési eljárás során a Bíróság által hozott határozathoz.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon.

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: „[Europe by Satellite](#).” ☎ (+32) 2 2964106